

avoided. That, owing to the failure of the attempt at arrangement, Mr. Harding now threatens to put his judgment in force. The petitioners appeal to the House to give them some relief.

I am directed to report as follows:—

That it appears from the evidence of Mr. Clarke that a portion of the *kainga* of the petitioner was inadvertently included in a Crown grant to a European, and that in consequence the petitioner is suffering from a real grievance. That it appears to the Committee that the Government are responsible for the mistake made, and ought to take means to have the same rectified.

JOHN BRYCE,
Chairman.

23rd November, 1877.

[TRANSLATION.]

KO TE KUPU A TE KOMITI MO RUNGA I TE PUKAPUKA-INOI A HETA TIKI.

E KI ana te kai-inoi kei tetahi pakeha, ko John Harding te ingoa, te Karauna karaati o tetahi wahi o to ratou whenua o to ratou kainga a whakataua iho te tika ki taua pakeha i te Hupirimi Kooti te take he he i roto i te karaati. I whakamutua e John Harding te whakawakanga kia ahei ai tetahi whakariteritenga ma te Kawanatanga ekore ai e pana atu nga kai-inoi i to ratou kainga. Na te korenga i oti taua whakariteritenga e mea ana a Harding kia whakamana te whakataunga a te Kooti. E tono ana nga kai-inoi kia whakaorangia ratou e te Whare.

Kua whakahaua ahau kia ki penei atu ki te Whare:—

E kitea ana i runga i te korero a Te Karaka i pohehetia te whakaurunga o tetahi wahi o te kainga o nga kai-inoi ki roto ki tetahi Karauna karaati ki tetahi pakeha a no reira i pa ai tetahi tino mate ki te kai-inoi. E whakaaro ana te Komiti na te Kawanatanga taua pohehe a ma te Kawanatanga e whakarite tetahi tikanga e whakatikaia ai.

JOHN BRYCE,
Tumuaki.

Nowema 23, 1877.

REPORT ON PETITION of HIKO PIATA.

PETITIONER prays that a piece of land in the Wairarapa may be restored to him, as the surveyors have deprived him of it by wrongfully running a line into his land. He alleges that Mr. Maunsell was sent by the Government to inquire into the matter, and that he reported that the line was in the wrong place. Petitioner complains that his grievance has not yet been redressed, and prays the House to look into the matter and have it settled at once, as his European neighbour wishes to fence, and he (the petitioner) does not agree, on account of the boundary line being wrong.

I am directed to report as follows:—

That in the opinion of the Committee the petitioner has established a grievance which ought to be inquired into by the Government without delay, in order that suitable redress may be afforded.

JOHN BRYCE,
Chairman.

28th November, 1877.

[TRANSLATION.]

KO TE KUPU A TE KOMITI MO RUNGA I TE PUKAPUKA-INOI A HIKO PIATA.

E TONO ana te kai-inoi kia whakahokia ki a ia tetahi pihi whenua i Wairarapa ko te take kua murua e nga kai-ruri i runga i ta ratou whakatakotoranga hetanga i tetahi raina ki runga ki tona whenua. E ki ana ia i tukua atu a Mr. Maunsell e te Kawanatanga ki te uiui i nga tikanga o taua mea a ki ana ia i he te whakatakotoranga o taua raina. E ki ana te kai-inoi kahore ano kia ea noa tona mate a e tono ana ia kia tirohia e te Whare kia whakaotia inaianei notemea e hiahia ana tona hoa pakeha ki te whakatu taiepa a kahore te kai-inoi e whakaae (ko te take e he ana te rohe).

Kua whakahaua ahau kia ki penei atu ki te Whare:—

E whakaaro ana te Komiti he mate ano to te kai-inoi he mea tika kia tirohia e te Kawanatanga inaianei tonu kia taea ai te whakaae tika.

JOHN BRYCE,
Tumuaki.

Nowema 28, 1877.

REPORT ON PETITION of RENATA KAWETO and OTHERS.

THE petitioners object to the Native Lands Act Amendment (introduced by Mr. Rees) during the present session, alleging that its effect would be most unjust to principal men who have more than an equal share in land rented to Europeans.

I am directed to report as follows:—

That, the Bill referred to in this petition having been already reported on by this Committee, and withdrawn from the House, the Committee do not think it necessary to express a further opinion thereon.

JOHN BRYCE,
Chairman.

28th November, 1877.

[TRANSLATION.]

KO TE KUPU A TE KOMITI MO RUNGA I TE PUKAPUKA-INOI A RENATA KAWETO MA.

E WHAKAHE ana nga kai-inoi ki te Ture i homai e Te Rihihi i tenei tau te take o te whakahe he he mo nga tino tangata i nui ake te wahi i retia ki te pakeha.

Kua whakahaua ahau kia ki penei atu ki te Whare:—

Notemea kua whai kupu ano te Komiti mo runga i te Pire e whakahuatia ana i roto i tenei puka-puka-inoi, a kua unuhia taua Pire kahore te Komiti i whakaaro e whai tikanga ana ratou ki te whakapuaki kupu mo taua Pire.

JOHN BRYCE,
Tumuaki.

Nowema 28, 1877.